arabtec holding

أرابتك القابضة ش.م.ع
Arabtec Holding PJSC

17 إبريل 2013

السيد حسن عبد الرحمن السركال
نائب رئيس تنفيذي – رئيس تنفيذي العمليات
رئيس قطاع العمليات
سوق دبي المالي
دبي – الإمارات العربية المتحدة

تحية طيبة وبعد،،،

الموضوع: خبر صحفي

الرجاء الاطلاع على المرفق.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

واصل الفاخوري
المستشار العام للمجموعة

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

www.arabtecholding.com

أرابتك وسامسونغ الهندسية تعلنان عن تأسيس شركة مشروع مشترك

- ستستفيد شركة **المشروع المشترك** – أرابتك–سامسونغ الهندسية– من فرص النمو في قطاعات النفط والغاز والطاقة والبنية التحتية
- ترتبط الشركتان بشراكة حصرية في هذه القطاعات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
- تبلغ حصة أرابتك 60 بالمئة من الشركة التي ستتخذ من أبوظبي مقراً لها، فيما تبلغ حصة سامسونغ الهندسية40 بالمئة من الشركة
- سيتم إنشاء مركز تميز لتدريب الأجيال القادمة من المهندسين الإماراتيين

أبوظبي، 17أبريل 2013 – أعلنت كل من أرابتك القابضة ش.م.ع ("ارابتك")، الشركة الرائدة في مجال المشاريع الإنشائية والضخمة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، وسامسونغ الهندسية، أول وأضخم شركة هندسية في كوريا، عن توقيع مذكرة تفاهم لمشروع مشترك بين الشركتين (JV Company)، الشركة الجديدة ستتولى بشكل حصري تنفيذ مشاريع ضخمة في قطاع النفط والغاز والطاقة والبنية التحتية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

وسيطلق على شركة المشروع المشترك والتي سيتم تأسيسها في أبوظبي وستتخذ منها مقراً لها، أسم أرابتك– سامسونغ الهندسية، وستمتلك أرابتك حصة فيها نسبتها 60 بالمئة، فيما تمتلك سامسونغ الحصة المتبقية والبالغة 40%. وسيضم فريق إدارة الشركة مجموعة من المدراء المتمرسين الذين سيتم إنتقائهم من كل من شركتي أرابتك وسامسونغ الهندسية.

وستستفيد الشركة الجديدة من شبكة أعمال أرابتك الواسعة في المنطقة ونخبة مدراء المشاريع لديها وتمرس فريق عملها فضلاً عن سجل الشركة الحافل بإنجاز المشاريع الإنشائية المعقدة تقنياً في شتى أرجاء المنطقة. كما ستستفيد الشركة من قوة مركز سامسونغ الهندسية في قطاع النفط والغاز والطاقة والبنية التحتية وسجل

نجاحاتها الحافل فى تنفيذ العديد من المشاريع المعقدة والصعبة. وستستفيد الشركتان سوياً من حشد قوتهما الشرائية مما سيحسن ربحية المشاريع. وتمتلك سامسونغ الهندسية سجل مشاريع قيد الإنشاء أو مخطط تنفيذها بقيمة 10 مليار دولار في قطاعات النفط والغاز والطاقة والبنية التحتية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

وفقاً لشروط الاتفاقية، سيدخل طرفي الشراكة الجديدة سوياً وبشكل حصري في مناقصات لعقود منتقاه ومتفق عليها في مجال النفط والغازوالطاقة والبنية التحتية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وستركز الشركة الجديدة أعمالها على المشاريع الضخمة التي تتراوح قيمتها ما بين 3 إلى 10 مليارات دولار ضمن هذه القطاعات، والتي من المتوقع لها أن تشهد زخماً متزايداً خلال العام الجاري والسنوات المقبلة.

وستغطى أعمال شركة أرابتك–سامسونغ الهندسية مجموعة كاملة من القطاعات المختصة في المشاريع الهيدروكربونية (معالجة هيدروكربونية ،أعمال التنقيب وتنقية النفط والغاز الطبيعى والأسمدة) وأعمال البنية التحتية والصناعية (محطات توليد الطاقة ومعالجات المياه والبيئة والمعادن والمشاريع الصناعية).

وبغرض دعم الابتكار والتنمية في دولة الإمارات على المدى الطويل، ستعمل شركة أرابتك–سامسونغ الهندسية على تأسيس مركز تميز للتدريب في أبوظبي في المستقبل القريب، يسعى إلى إعداد المهندسين الإماراتيين من الشباب للمستقبل، والذين سيحظون بفرص للتعلم وتنمية قدراتهم عبر الاطلاع على خبرات كلتا الشركتين والتقنيات التي يستخدمونها، فضلاً عن الدعم والموارد التي سيتلقاه المهندسين الشباب.

وتُعد مجالات النفط والغاز والطاقة والبنية التحتية من العوامل المحركة الدافعة للنمو الاقتصادي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا على المدى الطويل، حيث تكتسب المشاريع الكبرى ضمن هذه المجالات زخماً متزايداً، ويتجاوز حجم الإنفاق على أكبر 100 مشروع قيد التنفيذ حالياً بالمنطقة، أكثر من 304 مليارات دولار.

ومن المتوقع أن يرتفع حجم الإنفاق على المشاريع الضخمة في تلك القطاعات خلال العام الحالي والمستقبل بشكل ملحوظ، حيث تقدر قيمة أكبر 50 مشروعاً في طور التخطيط أو قيد التنفيذ، بنحو 1.56 تريليون دولار، أي بزيادة نسبتها 42% عن العام المنصرم .

وفي تعليق له على الشراكة الجديدة، قال حسن عبدالله اسميك، العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة أرابتك:

"حظيت شراكتنا مع إحدى الشركات الشقيقة لسامسونغ (سامسونغ C&T) في الماضي بالعديد من النجاحات، حيث عملنا سوياً على مجموعة من أبرز المشاريع على مستوى المنطقة، بما في ذلك برج خليفة، لذا، جاءت شراكتنا كالخطوة البديهية التالية للتعاون المشترك بين الشركتين. ستتمتع شركة أرابتك-سامسونغ الهندسية بمكانة مميزة تمكنّها من الاستفادة من الفرص الاقتصادية الكبيرة في مجالات النفط والغاز والطاقة والبنية التحتية. حيث تُعد سامسونغ الهندسية بالفعل الشركة الرائدة في عقود أعمال مقاولات الهندسة والتوريد الإنشاء في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وسنتمكّن بفضل خبراتها وسجلها الحافل من تنفيذ المشاريع الضخمة بنجاح، فهي الشريك المثالي لتحقيق أهداف أرابتك الاستراتيجية بهذا المجال."

ومن جانبه، قال تشان-كو بارك، الرئيس التنفيذي لشركة سامسونغ الهندسية:" تقوم شركة سامسونغ الهندسية حالياً بتنفيذ مشاريع ضخمة بقيمة 9 مليارات دولار في الإمارات العربية المتحدة، ونتطلع لتوسيع وتعزيز حضورنا في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا من خلال هذا المشروع المشترك، كما نتطلع للمساهمة الفاعلة في تطوير نمو المجتمع المحلي في دولة الإمارات العربية المتحدة".

وعلق سعادة خادم القبيسي، رئيس مجلس إدارة شركة أرابتك القابضة على الشراكة قائلاً: "تعتبر شراكتنا الاستراتيجية مع سامسونغ أولى ثمار استراتيجية الشركة للنمو. وسيخلق المشروع المشترك تحالفاً قوياً بين اثنتين من أبرز الشركات الرائدة في السوق، واللتان تكمّلان أعمال بعضهما الآخر في مجال عقود الهندسة والمشتريات والإنشاء. وندرس حالياً إجراء المزيد من المشاريع المشتركة، كي نتوسع في نواحي أخرى من استراتيجية أرابتك للنمو ".

انتهى

نبذة عن أرابتك القابضة:

تختص شركة أرابتك التي تتخذ من دولة الإمارات العربية المتحدة مقراً لها، في الأعمال الإنشائية للمشاريع الضخمة والمعقدة، بما في ذلك الأبراج التجارية والسكنية، ومشاريع البنى التحتية وقطاع النفط والغاز.

ونفذت الشركة مجموعة متنوعة من المشاريع الإنشائية البارزة، مثل تشييد برج خليفة، وهو أعلى مبنى في العالم، وفندق قصر الإمارات، فضلاً عن المشاريع التقنية، مثل المطارات ومرافق النفط والغاز.

تملك أرابتك القابضة سجلاً حافلاً بالإنجازات، وتلتزم بتسليم مشاريعها وفقاً للجدول الزمني والميزانية المحددة، الأمر الذي أسهم في تنمية أعمال الشركة بسرعة مطردة خلال الأعوام الماضية، واقترن اسمها بالجودة، الأمر الذي انعكس إيجاباً على أسعار العقارات الجاهزة التي نفذتها الشركة.

تعمل الشركة في الوقت الراهن على مجموعة من أبرز المشاريع الإنشائية في منطقة الشرق الأوسط، بما في ذلك متحف اللوفر أبوظبي، ومشروع مشيرب في قلب العاصمة القطرية الدوحة، كما توسع الشركة أعمالها في مناطق جغرافية جديدة.

نبذة عن شركة سامسونغ الهندسية

تُعد سامسونغ الهندسية من الشركات الرائدة عالمياً في مجال الهندسة والتوريد والإنشاءات وإدارة المشاريع، وتغطي أعمالها أكثر من 30 دولة في مختلف أنحاء العالم، وتشمل مراحل إدارة المشاريع، بدءاً من مرحلة التخطيط والتمويل، وانتهاءً بأعمال البناء والتعهدات. شيّدت سامسونغ الهندسية مجموعة من أبرز المشاريع الهيدروكربونية والصناعية المعقّدة من مصانع ومنشآت. وتوظف سامسونغ الهندسية، والتي تمتلك سجلاً حافلاً بتسليم المشاريع في الوقت المحدد، أحدث التقنيات في تنفيذ الأعمال الهندسية للمشاريع الصناعية الرائدة، وبلغت عائدات الشركة التي يعمل لديها أكثر من 13 ألف موظف في مختلف أنحاء العالم، حوالي 10.2 مليار دولار في العام 2012. هذا وتُعد الشركة من أسرع الشركات نمواً في مجال التعهدات الهندسية والتوريد والإنشاء على مستوى العالم.

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.samsungengineering.com

لمزيد من المعلومات:

أرابتك القابضة

مي شعيب

بريد إلكتروني: arabtec@brunswickgroup.com

هاتف: +971561742230

سامسونغ الهندسية

السيد/ جن هارتمان

بريد إلكتروني: jin.hartmann@samsung.com

هاتف: +82220534955

arabtec holding

SAMSUNG ENGINEERING

Arabtec and Samsung Engineering sign Memorandum of Understanding for a new Joint Venture Company

- New JV Company – Arabtec-Samsung Engineering - will capture growth opportunities in the oil & gas, power and infrastructure sectors
- Under the terms of the MoU:
  - Arabtec and Samsung will have an exclusive relationship throughout MENA in these sectors
  - Arabtec to own 60% and Samsung Engineering to own 40% -the new company to be incorporated and headquartered in Abu Dhabi
  - 'Centre of Excellence' to be established in Abu Dhabi for training Emirati engineers of the future

Abu Dhabi, UAE, 17 April 2013 – Arabtec Holding, a leading construction company in MENA, and Samsung Engineering Co., (Samsung Engineering) , Korea's first and largest engineering company, announce the signing of a Memorandum of Understanding (MoU) for a new joint venture company ('JV Company'). The new JV Company will exclusively undertake large-scale projects in oil & gas, power and infrastructure in the Middle East and North Africa (MENA).

The JV Company will be called Arabtec-Samsung Engineering, and will be incorporated and headquartered in Abu Dhabi. Arabtec will be a 60% shareholder in the new company with Samsung Engineering holding the remaining 40% interest. The management team of the new JV Company will consist of experienced executives from Samsung Engineering and Arabtec and will be appointed shortly.

The JV Company will benefit from Arabtec's extensive regional network, top tier project managers and skilled workforce along with a proven track-record of delivering technically-complex construction projects in the region as well as Samsung Engineering's leading market position in oil & gas, power and infrastructure. Samsung Engineering currently has a backlog of US$10 billion in oil and gas, power and infrastructure in MENA, and has established businesses operating in the power and infrastructure sectors across the region. The two companies will also benefit from their buying power in procurement, which will enhance project profitability.

Under the terms of the MoU, the new JV Company will bid exclusively together for mutually agreed and selected work in MENA in the oil & gas, infrastructure and power sectors and will focus on winning large-scale contracts, which can range from US$3 – 10 billion in total value. The JV Company plans to be an active bidder in the tender process for large-scale contracts expected in 2013 and beyond in each of the three sectors.

arabtec holding

SAMSUNG ENGINEERING

Arabtec-Samsung Engineering will engage in the full range of sectors from Hydrocarbon projects (hydrocarbon processing, refining, petrochemicals and fertilisers) to industrial and infrastructure business (power plants, water treatment & environmental, metallurgy and industrial projects).

To support long-term innovation and growth in the UAE, Arabtec-Samsung Engineering will establish a new Centre of Excellence in Abu Dhabi in the near future to develop young Emirati engineers of the future. Aspiring Emirati engineers will have access to both companies' expertise, technology, know-how, support and resources.

MENA's oil & gas, power and infrastructure sectors are key drivers of long-term economic growth in the region. The major projects market in the Middle East in oil & gas, power and infrastructure is gaining momentum with the region's 100 biggest schemes currently under construction accounting for more than US$304 billion of capital spending*.

Activity in these sectors in 2013 and beyond is set to increase dramatically in the coming years. The top 50 projects currently planned or already under way across the region are valued at US$1.56 trillion, representing a 42% increase compared to 2012*.

Hasan Abdulla Ismaik, Managing Director and CEO of Arabtec said:

"We have a successful history partnering with Samsung Engineering's sister company, Samsung C&T. We have already worked together on some of the region's highest profile projects, including Burj Khalifa. This JV is the logical next step in the relationship between the two companies. Arabtec-Samsung Engineering will be well-positioned to capitalise on the exciting growth opportunities in oil & gas, power and infrastructure. Samsung Engineering is already the leading EPC contractor in MENA, with their experience and track record of successfully executing large scale projects, Arabtec has the right partner to achieve its strategic goals in EPC."

Park Ki-Seok, Samsung Engineering's President and CEO, commented, "Samsung Engineering is currently executing major projects in the UAE, worth US$9 billion. Through this partnership with Arabtec to form a JV, we hope to expand our presence in MENA as well as contributing to the development of the local UAE community."

H.E Khadem Al Qubaisi, Chairman of Arabtec Holding, commented,"Our partnership with Samsung Engineering is evidence of our growth strategy being put into action. The Joint Venture will be a powerful alliance of two market leaders with complementary skills in engineering, procurement and construction. We are currently considering further joint ventures, with world class companies to progress other areas of Arabtec's growth strategy."

*(*Source: MEED)*

arabtec holding

SAMSUNG ENGINEERING

Notes to editors:

About Arabtec Holding

Since 1975, Arabtec Holding PJSC (Arabtec) has completed a number of iconic projects within the residential and commercial space. Projects include hotels, airports, higher education developments, residential buildings and distribution facilities, amongst others. Arabtec is also renowned for its expertise in industrial and infrastructure works including oil and gas, pipeline construction, power generation, marine works and general manufacturing facilities.

Arabtec was listed on the Dubai Financial Market in 2005, and at the time, was the first private construction firm to go public. Today, Arabtec Holding consists of many subsidiaries, with specialisation in all construction sectors. The Company currently operates in the UAE, Saudi Arabia, Qatar, Kuwait, Bahrain, Egypt, India, Jordan, Palestine, Russia and Syria. Arabtec continues to expand into additional markets; Arabtec recognises that this growth presents a new set of challenges but is cognisant of the endless opportunities this growth also allows.

For more information, please visit www.arabtecholding.com

About Samsung Engineering

Samsung Engineering is one of the world's leading engineering, procurement, construction and project management (EPC&PM) companies. With experience in over 30 countries, the company provides total project management from planning and financing through to construction and commissioning and has built some of the world's largest and most complex hydrocarbon and industrial plants and facilities. Samsung Engineering has a reputation for delivering projects on time and uses the latest innovations to engineer industry-leading facilities. With its global workforce at 13,000 and 2012 revenues at US$10.2 billion, the company is also one of the fastest growing EPC contractors.

For more information, please visit www.samsungengineering.com.

For further information on Arabtec please contact:

Alex Blake-Milton / Dominic Whiting

Mobile: +971506947589 / +971561740293

Email: arabtec@brunswickgroup.com

For further information on Samsung Engineering please contact:

Mr. Jin Hartmann

Tel: +82220534955

Email: jin.hartmann@samsung.com